## समास samāsa in Pāṇinian grammar- I Prof. Malhar Kulkarni Department of Humanities and Social Sciences Indian Institute of Technology, Bombay

## Lecture - 32 कर्मधारय karmadharaya - 2

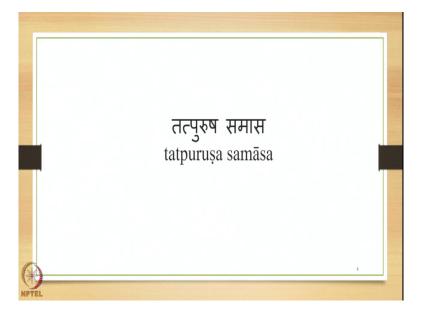
Welcome, I welcome you all to this lecture in the course Samasa in Paninian grammar and this is the first course on samasa.

(Refer Slide Time: 00:32)



We begin our lecture with the recitation of the mangalacarana [FL].

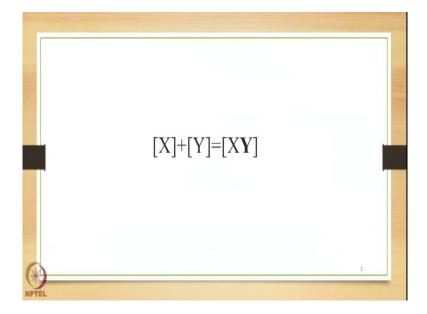
(Refer Slide Time: 01:04)



We are studying the tatpurusa samasa which is an important type of compounds in Sanskrit. We have said that there are four types of compounds; avyayibhav, tatpurusa, bahuvrihi and dvandva stated in this particular order in the text of Astadhyayi. We also said that the tatpurusa samasa is explained in the Astadhyayi with numerous sutras in comparison with the other samasas.

Be it the compound prescription sutras, the samasa vidhayaka sutras or the samasanta pratyaya vidhayaka sutras or the samasa swara vidhayaka sutras. We also stated that there are numerous subtypes of the tatpurusa, the formation of the tatpurusa compound can be shown in the form of an equation a simple equation in this manner. We have X plus Y two different entities in terms of meaning as well as word form, as well as accent, but they are interrelated.

(Refer Slide Time: 02:23)



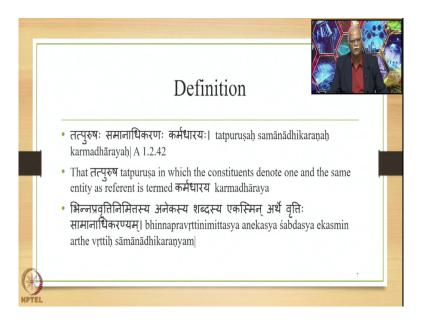
And the speaker of Sanskrit thinks about merging these two entities together in all the spheres and so the process of compounding happens as laid down by the rules in the Paninian grammar and the new entity emerges. And this derived entity is X Y and this is one word denoting one meaning with one accent; so, there is ekartibhav three features aikarthya [FL] and [FL].

Now, in the tatpurusa samasa the entity thus form which is X Y as a peculiar feature namely Y which acts as the head of the unit, and that is why Y is shown with bold characters. So, when X Y as one unit is to be related to any other external unit of the sentence that relation will happen through Y. As we have already said that it is the sentence which is an input of the derivation of the samasa and the output is the pratipadika which again becomes part of a sentence.

So, Y which is the head through which X Y will get related to other words in the sentence at the end of the derivation of the compounding process those words in which the element like X is interrelated to the other word not through Y, but independently they are termed as asamartha samasa. And exceptions and we have studied asamartha samasa earlier in this particular course. We also said that the tatpurusa samasa has got several subtypes; amongst them we have already studied vibhakti tatpurusa.

While studying the vibhakti tatpurusa we said that the vibhakti tatpurusa highlights the fact that the samartha theory the theory of compounding is based on the karaka theory. We had studied the vibhakti tatpurusa in some detail and now we are studying another very very important subtype of tatpurusa called karmadharaya. We said that karmadharaya samasa is stated into one from the sutras 2.1. 49 onwards up to the end of 2.1 that is 2.1.72, this entire section is governed by the adhikara samanadhikaranena.

(Refer Slide Time: 05:53)

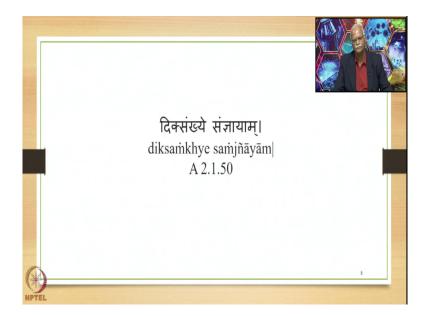


So, samanadhikarana is the core part of the karmadharaya, tatpurusa compound semantically. And this is what is also highlighted in the definition of karmadharaya as proposed in the Paninian grammar. The sutra is 1.2.42 tatpurusah samanadhikaranah karmadharayah, tatpurusah samanadhikaranah karmadharayah what this means is that tatpurusa compound in which the constituents denote one and the same entity as referent is termed karmadharaya.

So, that tatpurusa in which the constituents denote one and the same entity; that means, they have co-referentiality relation as referent, then such a tatpurusa is termed karmadharaya. And the state of being samanadhikarana is called samanadhikaranya, which is defined by the tradition in the following line bhinnapravrttinimittasya anekasya sabdasya ekasmin arthe vrttih samanadhikaranyam.

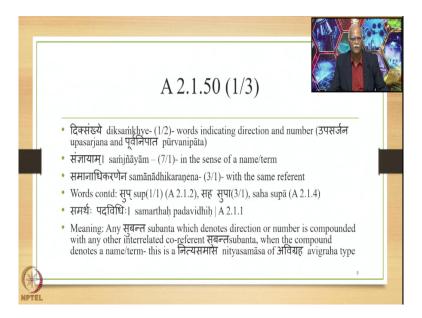
So, the words which have different pravrttinimittas different causes for their usage, they when stand for one and the same meaning then they are said to be in relation of co-referentiality or samanadhikaranya.

(Refer Slide Time: 07:16)



In the previous lecture in this context, we studied the sutra [FL]; let us now study the next few sutras dealing with the karmadharaya samasa. First let us deal with diksamkhye samjnayam 2.1.50.

(Refer Slide Time: 07:41)



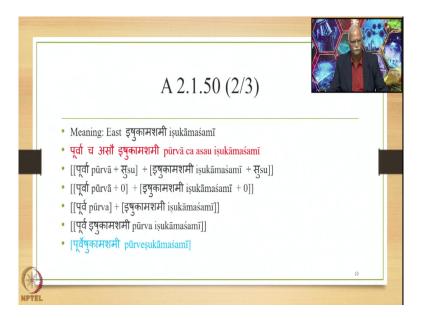
There are two padas in the sutra diksamkhye and samjnayam. So, diksamkhye is in the prathama vibhakti what it means is words indicating dik that is direction and number samkhya. Since, this is in prathama the words indicating direction and the number they will be termed as upasarjana because of the sutra prathama nirdhistam samasa upasarjanam.

And because of the sutra upasarjanam purvam these words will occupy the initial position of the compound also known as purvanipata. The second word in the sutra is samjnayam, this is in the 7th case in the sense of a name or a term. The words continued are sup saha supa and samarthah padavidhih and also samanadhikaranena with the same referent.

And so, the overall meaning of the sutra diksamkhye samjnayam is the following. Any subanta which denotes direction or number is compounded with any other interrelated co-referent subanta when the compound denotes a name or term. I repeat any subanta which

denotes direction or number is compounded with any other interrelated co-referent subanta when the compound denotes a name or a term and this is a nityasamasa of avigraha type.

(Refer Slide Time: 09:34)



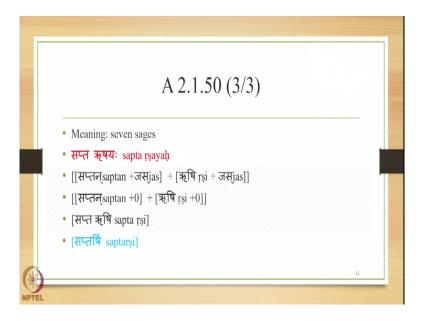
Here is an example east, isukamasami; now, isukamasami is the name of a particular place. And when you are referring to the eastern part of it that part is being referred to as east isukamasami and this is used as a term as a name of a particular place; so, now, we have purva ca asau isukamasami. Now, purva and isukamasami these are two separate entities having separate meanings, but in this context, they are referring to one and the same entities.

So, there is this samanadhikarana relation that exists between these two and so now, because of this semantic relatedness the compound process will begin. And of course, there will be purva plus su plus isukamasami plus su as the next step. This is the alaukika vigrah and there

will be samasa [FL] followed by the pratipadika [FL] and then both the su pratyayas will be deleted by the sutra supo dhatu pratipadika yoho.

And so, we have purva plus 0 and isukamasami plus 0. And now because these two words are in the relation of samanadhikarana, the [FL] will take place on the purva pada as a purvapadakarya stated by the sutra [FL] 6.3.34. So, purva will be reduced to purv its pratipadika form and then purva isukamasami and we have the guna sandhi taking place purvesukamasami will be the finally, derived compound output which is a [FL] which is the name of a particular place.

(Refer Slide Time: 11:46)

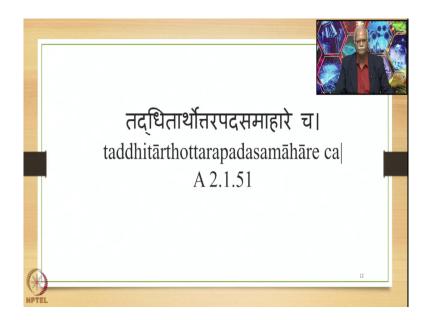


Similarly, now we have an example where samkhya occupies the initial position. So, the meaning to be conveyed is seven sages and this is also a [FL] a constellation and some such element; so, we have sapta rsayah as the laukik vigrah sapta rsayah. So, now, we have sapta

plus jas plus rsi plus jas; so, now, we have saptan plus jas plus rsi plus jas and so, suptan plus 0 and rsi plus 0 after the alaukik vigrah takes place and samasa [FL] happens, pratipadika [FL] happens.

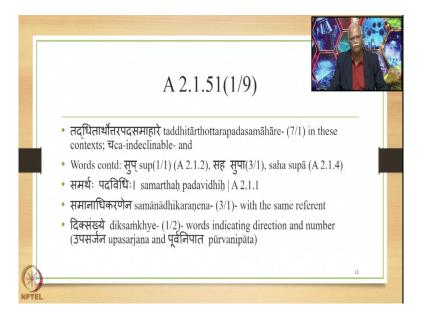
So, supo dhatu pratipadika yoho applies and so we have saptan plus 0 plus rsi plus 0 and so we have sapta rsi. And then we join them together by doing the guna sandhi and we have the word saptarsi, which is the name of something.

(Refer Slide Time: 13:05)



Next, we go to an important sutra which prescribes the karmadharaya compound taddhitarthottarapadasamahare ca, and this sutra involves complex derivation process.

(Refer Slide Time: 13:27)



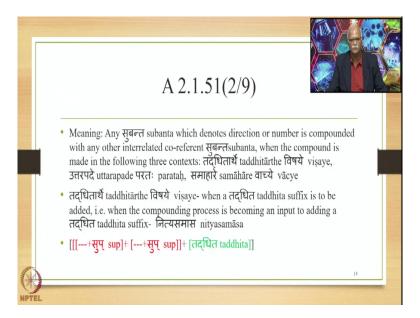
There are two padas in the sutra taddhitarthottarapadasamahare, second one and ca meaning. And the word taddhitarthottarapadasamahare has got three constituents and taddhitartha uttarapada and samahar and we shall study each one of them in some detail in a while. The words continued are sup and saha supa and of course, samarthah padavidhih and also samanadhikaranena meaning with the same referent.

And also, diksamkhye from the previous sutra meaning the words indicating direction and number. Diksamkhye is stated in the prathama vibhakti; so, they will be termed as upasarjana by prathama nirdhistam samasa upasarjanam and by upasarjanam purvam they will occupy the initial position of the compound.

In the sutra the word taddhitarthottarapadasamahare is in the 7th case which is laying down a general environment condition for the compounds to take compound to take place. And the

words in the compound are dik and samkhya in the initial position and the samanadhikarana subanta in the second or final position of the compound.

(Refer Slide Time: 15:02)



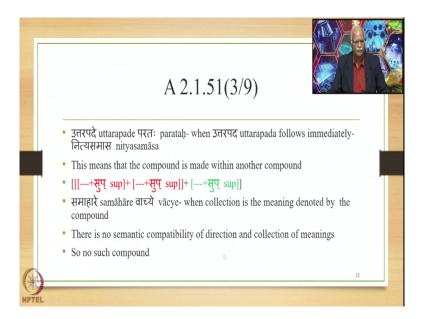
So, the meaning of the samasa is the following, any subanta which denotes direction or number is compounded with any other interrelated co referent subanta when the compound is made in the following three contexts; taddhitarthe visaye, uttarapade paratah and samahare vacye. In taddhitartha the meaning of the taddhita suffix is the domain is the vishaya, when uttarapada is following and samahara is the denoted meaning.

So, when we say taddhitarthe visaye what it means is, when a taddhita suffix is to be added or when a taddhita suffix is the condition and the environment of the earlier compound. What it means is, when the compounding process is becoming an input to adding a taddhita suffix

and so this becomes a nitya samasa. So, the structure of this particular samasa is shown in this manner.

There is this subanta and this subanta they both are related in the sense of co referentiality and the important point is that there is this taddhita suffix to be added. So, in the environment of this taddhita suffix these two subantas they are stated to be compounded by this particular sutra. So, this taddhita suffix acts as an environment in a way we can also say that this samasa is becoming an input for this taddhita suffix to be added and also to be processed.

(Refer Slide Time: 16:58)



Uttarapade paratah means, when a uttarapada follows immediately; so, this is also a nitya samasa. This means that the compound is made within another compound; so, we have these two subantas which are semantically related, because they are co referential they get compounded when another subanta follows. That means, these two subantas will get

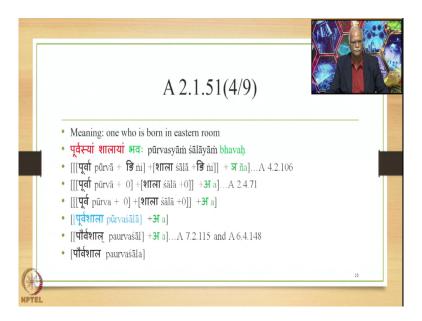
compounded and the compound output would be one pratipadika to which will be added one sup.

So, now we have this compound output subanta followed by this subanta and they will be compounded again and the output generated would be another pratipadika followed by another subanta. So, now, this sup is to be compounded with the compounded sup and in such a case the earlier subantas they get compounded. So, this is a compound within a compound and this is a very peculiar feature of Sanskrit compounds.

We have already seen that the term used for such compounds is garbha; so, tatpurusa garbha tatpurusa, dvandva garbha tatpurusa and so on and so forth. And finally, samahare vacye when collection is the meaning denoted by the compound. When that is the case; so, this is the semantic condition then this compound takes place.

Now, it is to be noted that there is no semantic compatibility of direction and collection of meanings. And therefore, there is no such compound happening between the words denoting direction and the samahar.

(Refer Slide Time: 19:02)



Let us now take the examples, first we have the meaning one who is born in eastern room. If that is the meaning to be conveyed then we have purvasyam salayam bhavah as the laukik vakya in which purvasyam salayam is the laukik vigrah for a compound and bhavah is another meaning required and stated which will be expressed by a taddhita suffix.

So, the sutra 4.2.106 prescribes the suffix na in the sense of bhava and so we have purvasyam salayam bhavah where bhava is the meaning which becomes the vishaya for purvasyam and salayam to be compounded. So, when the suffix na is added in this domain purvasyam and salayam they get compounded, purvasyam and salayam are related to each other because they are co referential they are referring to one and the same entity one and the same referent.

So, now, we have purva plus ni plus sala plus ni; now, this is the alaukik vigrah of the compound in the domain of na which means bhava this is stated by 4.2.106. Now, purva plus

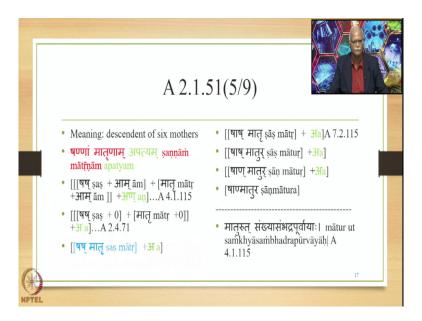
ni plus sala plus ni this becomes samasa and so it becomes pratipadika and therefore, now supo dhatu pratipadika yoho applies and deletes both the sups.

So, we have purva plus sala and then this a; obviously, remains and so we have purva plus 0 plus sala plus 0 plus a. Now, in at this stage the word purva which is purvapada, the purvapadakarya takes place on this word which is [FL]. And so, here purva becomes purva it goes back to the pratipadika form and the one of the reasons is that they are co referential and there are some other statements supporting this [FL].

So, now, we have purva plus 0 plus sala plus 0 plus a the taddhita suffix. So, we get purvasala as the compound output in the environment of the taddhita suffix a. And then because of this a taddhita suffix where you have na as the marker this initial vowel becomes au which is vrddhi and so we have [FL] applying.

And also therefore, we have paurvasal plus a and then this final a gets deleted because of 6.4.148 and so we get the taddhita output paurvasala one who is born in the eastern room. But in order to derive this taddhita, we need to first form a compound of purvasala. So, in the domain of the taddhita suffix na or a the compound has taken place; so, this is how taddhitarthe vishaye samasa happens.

(Refer Slide Time: 22:53)



This is another example; now, this is a very famous word and famous name of kartikeya meaning is descendant of six mothers and there is a story which explains this particular term. We need not go into the detail of the story, let us concentrate on the formation of the samasa. So, we have sannam matrnam apatyam as the sentence and here we have apatyam as the sense in which a taddhita suffix is prescribed in the Paninian grammar.

But now, in the domain of this suffix explaining this meaning we will have to make the compound of sannam and matrnam. So, the alaukik vigrah is sas plus am and sannam and matrnam are referring to one and the same entities; so, there is co referentiality relation and therefore, there is samasa that is possible.

So, we have sas plus am plus matr plus am as the alaukik vigrah in the domain of the suffix an in the sense of apatyam stated by 4.1.115 matur ut samkhyasambhadrapurvayah. And so,

now, this samasa takes place; so, the pratipadika [FL] takes place and so the sups get deleted and so we have sas plus matr and a remains as it is and so we have sas plus matr plus a.

And then because of this a and the [FL] this initial vowel is lengthened; so, we have sas plus matr plus a. And then we have sas plus matr plus a because of this 4.1.115 and then this sa is substituted by na. And then if I get the finally, derived form sanmatura, this is the taddhita form derived where there is the suffix a denoting the meaning apathya.

And in the domain of this a suffix which is a taddhita suffix, we derive the compound in the form of sas matr in this particular way. So, taddhitarthe vishaye is a complex construction where you have a taddhita suffix, which is there as a domain as an environment and we derive the samasa in this domain.

(Refer Slide Time: 25:45)



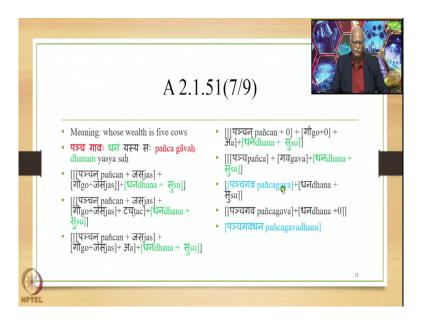
Now, here is an example of the uttarapade tatpurusah [FL], the meaning is one who loves the eastern room, purva sala priya yasya sah. Now, this is a bahuvrihi compound that is finally, derived and the word priya is there, immediately before this word priya we have the words purva and sala and they are referring to one and the same entity.

So, they are co referential and so when priya is the word that is uttarapada, we can compound these two words purva and sala and that is what we do here. So, purva plus su plus sala plus su plus priya plus su, this is the bahuvrihi compound that we are deriving within which there is this tatpurusa that we are deriving first purva plus su plus sala plus su.

So, this is first of all called samasa then it is called pratipadika; so, the sups of this pratipadika they get deleted by supo dhatu pratipadika yoho. So, we have purva plus 0 plus sala plus 0 plus priya plus su and then there is [FL] that takes place. So, we have purva plus sala plus priya plus su and so we have the compound derived purvasala in the context of priya plus su [FL].

And then purvasala becomes a subanta and then purvasala plus priya plus 0 and; so, we get purvasala priya as the finally, derived compound output. This is an example where uttarapada is immediately after and before that the compound takes place; this is a compound within a compound. So, this is a karmadharaya garbha bahuvrihi that we derived and we say that this bahuvrihi becomes an environment for the derivation of the internal karmadharaya.

(Refer Slide Time: 28:09)

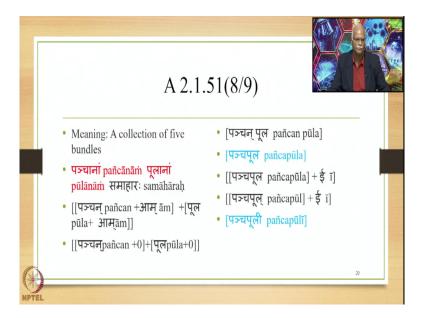


Similarly, now the samkhya and the uttarapada condition, the meaning is whose wealth is five cows; so, panca gavah dhanam yasya sah. And here we have pancan plus jas and go plus jas and they get compounded when the uttarapada is dhana dhana plus su. So, then they become pratipadika and there we have the samasanta suffix added namely tac [FL] and su.

Now, we have pancan plus jas plus go plus jas plus a plus dhana plus su and then the sups are deleted. So, pancan plus go plus a plus dhana plus su and now there is a sandhi that happens; so, we have pancan and gava and dhana and then this na gets deleted. So, now we derive panca gava as the finally, derived compound output in the context of dhana.

So, the finally, derived output is pancagavadhana, which is a bahuvrihi compound whose internal constituent is a karmadharaya compound which is pancagava.

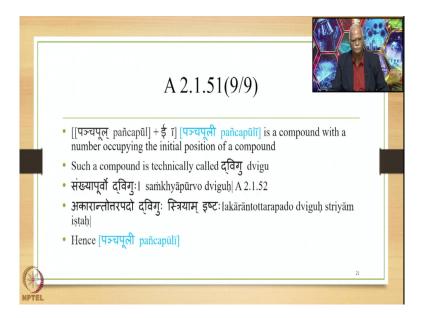
(Refer Slide Time: 29:33)



And now here is the samaharah, a collection of five bundles that is the meaning to be conveyed and so we have pancanam pulanam samaharah. And so, we get pancan plus am plus pula plus am and so samasa [FL] happens and pratipadika [FL] also happens. And so, sups are deleted and so we get pancan pula and then this na gets deleted and we get pancapula as the samasa output.

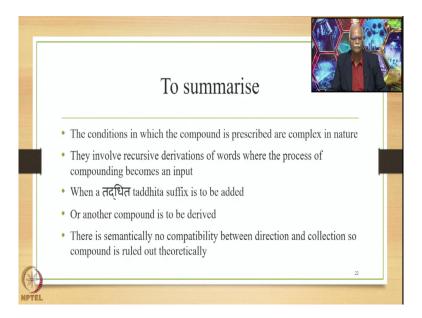
Now, this samasa output in the sense of samaharah is also termed as dvigu, the sutra is [FL]. So, dvigu is part of tatpurusa part of such karmadharaya and now [FL] is another statement because of which in the feminine there is i suffix that is added; so, we have pancapula plus i and we derive the final form pancapuli.

(Refer Slide Time: 30:44)



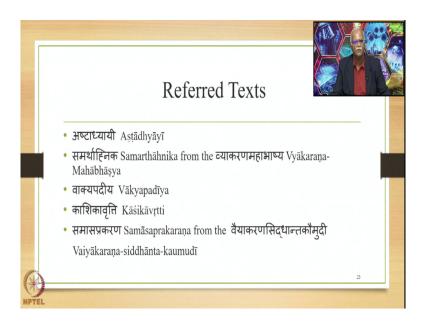
So, panca pul plus i and pancapuli is a compound with a number occupying the initial position of a compound. Such a compound is technically called dvigu by the sutra samkhyapurvo dviguh 2.1.52, and by the statement akarantottarapado dviguh striyam istah we get the forms like pancapuli.

(Refer Slide Time: 31:16)



To summarize the conditions in which the compound is prescribed over here in this lecture we saw are complex in nature. They involve recursive derivations of words where the process of compounding becomes an input. And also, when a taddhita suffix is to be added or another compound is to be derived. There is semantically no compatibility between direction and collection; so, compound is ruled out theoretically in that case. And we continue studying the karmadharaya samasa in the next lecture.

(Refer Slide Time: 31:58)



(Refer Slide Time: 32:03)



These are the texts referred to and.

Thank you very much.